

IMPRESSUM

Christian Funk, Aglaya Sintschenko

ST. PETERSBURG

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79
33649 Bielefeld

© Peter Rump 2008

**2., neu bearbeitete und komplett
aktualisierte Auflage 2011**

Alle Rechte vorbehalten.

Herausgeber und Gestaltungskonzept

Klaus Werner

Gestaltung

Umschlag: M. Schömann, P. Rump (Layout);
K. Werner (Realisierung)

Inhalt: A. Medvedev

Fotos: siehe Bildnachweis S. 298

Karten: A. Medvedev, amundo media GmbH

Lektorat: amundo media GmbH

Druck und Bindung

Media-Print, Paderborn

ISBN 978-3-8317-2019-4

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der Niederlande. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland: ProLit GmbH, Postfach 9,
D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz: AVA-buch 2000, Postfach,
CH-8910 Affoltern

Österreich: Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien: Willems Adventure,
www.willemsadventure.nl

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
und Verbesserungsvorschläge:
info@reise-know-how.de

www.reise-know-how.de



Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung

für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen.

Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

INHALT

DAS BESTE AUF EINEN BLICK	9	ST. PETERSBURG ENTDECKEN	107
St. Petersburg an einem Tag	10	Zwischen Newa und Mojka	108
St. Petersburg an einem Wochenende	12	1 Admiralität ★★	108
St. Petersburg in fünf Tagen	14	2 Dekabristenplatz ★★	109
Zur richtigen Zeit am richtigen Ort	18	3 Isaakskathedrale ★★★	111
AUF INS VERGNÜGEN	23	4 Isaaksplatz ★★★	115
St. Petersburg für Citybummler	24	5 Wladimir-Nabokow-Museum ★	116
St. Petersburg für Architektur- und Kunsthelfer	26	6 Hauptpostamt und Laternenbrücke ★★	117
St. Petersburg für Kauflustige	39	7 Rote Brücke und Fabergé-Haus ★	117
St. Petersburg für Nachtschwärmer	46	Kulinarisches	118
St. Petersburg für Genießer	53	Einkaufen	119
St. Petersburg zum Träumen und Entspannen	67	Schlossplatz und Winterpalast	119
St. Petersburg für den Nachwuchs	70	8 Schlossplatz ★★★	119
Kolpino – Sowjetunion	73	9 Eremitage ★★★	120
mit westlichem Anstrich	73	10 Glinka-Kapelle ★	125
AM PULS DER STADT	79	11 Puschkkin-Museum ★★	126
Das Antlitz der Metropole	80	12 Marstall ★	127
Von den Anfängen bis zur Gegenwart	83	13 Marmorpalast ★★	128
Charakter und Mentalität der Petersburger	99	Die Südseite des Newskij Prospekts	129
Alltag in St. Petersburg	101	14 Stroganow-Palast ★★	130
Kriminalität und Armut im „Neuen Russland“	105	15 Kathedrale der Gottesmutter von Kasan, „Kasaner Kathedrale“ ★★★	131

16	Bankbrücke ★★	132
17	Gostinyj Dwor ★★★	132
18	Woronzow-Palast ★	133
19	Apraksin-Markt ★★	134
20	Uliza Sodtschego Rossi ★★★	135
21	Ostrowskij Ploschtschad (Ostrowskij-Platz) ★★★	136
22	Anitschkow-Brücke und Beloselskij-Belosjorskij-Palast ★★	137
23	Wladimir-Kirche ★★	138
24	Dostojewski-Museum ★★	139
	Kulinarisches	140
	Einkaufen	141

Die Nordseite des Newskij Prospekts 142

25	Newskij Prospekt zwischen Fontanka und Mojka ★★★	142
26	Russisches Museum ★★★	145
27	Kirche „Erlöser auf dem Blute“ ★★★	147
	Kulinarisches	150
	Einkaufen	151

Entlang der Fontanka 151

28	Scheremetjew-Palast ★	151
29	Michajlowskij-Schloss ★★	152
30	Marsfeld ★★	153
31	Sommergarten ★★★	154
32	Erlöser-Verklärungs-Kathedrale ★	156
	Kulinarisches	157
	Einkaufen	158

Im Theaterviertel 158

33	Löwenbrücke ★★	158
34	Theaterplatz ★★★	159
35	Jusupow-Palast ★★★	161
36	Nikolaus-und-Erscheinung- des-Herrn-Kathedrale (Nikolo-Bogojawlenskij Sobor) ★★	162
37	Eisenbahnmuseum ★	164
	Kulinarisches	165
	Einkaufen	165

Wassilewskij-Insel 166

38	Birschewaja Ploschtschad (Börsenplatz) ★★★	167
39	Kunstkammer ★★	169
40	Zwölf Kollegien ★	171
41	Menschikow-Palast ★★	171
42	Akademie der Künste ★	172
43	Andreaskathedrale ★★	174
	Kulinarisches	175
	Einkaufen	175

Petrograder Seite 175

44	Peter-Paul-Festung ★★★	176
45	Alexanderpark und Artilleriemuseum ★	180
46	Moschee und die Villa Kschesinskaja ★★	182
47	Haus Peter I. ★★	183
48	Nachimow-Marineschule, Panzerkreuzer „Aurora“ ★★	184
	Kulinarisches	184
	Einkaufen	185

Smolnyj-Kloster und Aleksandr-Newskij-Kloster 185

49	Suworow-Museum ★	185
50	Tawritscheskij-Garten und Tawritscheskij-Palast ★★	186
51	Kikin-Palast ★★	188
52	Smolnyj-Kloster und Smolnyj-Institut ★★★	188
53	Aleksandr-Newskij- Kloster ★★★	190
	Kulinarisches	191
	Einkaufen	192

Erinnerung an die Opfer des Krieges und der Belagerung 192

54	Park Pobedy ★	192
55	Tschesmenskaja-Kirche ★	194
56	Denkmal der heroischen Verteidiger Leningrads ★★★	195

Grüne Inseln im Norden 197

- 57 Krestowskij-, Elagin- und Kamennyj-Insel ★★ 197
 58 Oserki ★★ 198

Zarenpaläste in der Umgebung 199

- 59 Peterhof ★★★ 199
 60 Oranienbaum ★★ 208
 61 Zarskoje Selo ★★★ 209
 62 Pawlowsk ★★★ 219
 63 Gattschina ★★ 223

Ladogasee 225**VOR DER REISE 227**

- An- und Rückreise 228
 Behinderte auf Reisen 233
 Bekleidung 234
 Diplomatische Vertretungen 235
 Reisehinweise 236
 Reisedokumente, Visum 236
 Versicherungen 237
 Zollbestimmungen 239
 Weiterreise 240
 Geldfragen 240
 Gesundheitsvorsorge 242
 Informationen 242
 Wetter und Reisezeit 245

PRAKTISCHE REISETIPPS 247

- Autofahren 248
 Diplomatische Vertretungen
 in St. Petersburg 250
 Einkaufen 250
 Eintritte, Ermäßigungen 251
 Elektrizität 251
 Film und Foto 251
 Hygiene 252
 Informationsstellen in St. Petersburg 252
 Internetcafés 253

- Kino 254
 Konzertkultur 254
 Medizinische Versorgung 256
 Notfälle 257
 Öffnungszeiten 258
 Post 258
 Radfahren 259
 Schwule und Lesben 260
 Sicherheit 261
 Sprache 262
 Stadttouren 262
 Telefonieren 264
 Theater 265
 Uhrzeit 266
 Unterkunft 267
 Verkehrsmittel 274

ANHANG 277

- Kleine Sprachhilfe Russisch 278
 Kulinarisches Glossar 283
 Transliteration der Sehenswürdigkeiten 286
 Literaturtipps 288
 Register 290
 Über die Autoren 298

CITYATLAS 299

- St. Petersburg, Umgebung 300
 St. Petersburg, Zentrum 302–319
 Legende der Karteneinträge 320
 Legende der Kartensymbole 324

BEWERTUNG DER SEHENSWÜRDIGKEITEN

- ★★★ auf keinen Fall verpassen
 ★★ besonders sehenswert
 ★ wichtige Sehenswürdigkeit für
 speziell interessierte Besucher

EXKURSE ZWISCHENDURCH

Butterwoche	19
Feiertage	22
„Stalins letzte Kathedralen“ – die Metro	30
Der Ikonostas in der orthodoxen Kirche	32
Essen wie bei „Muttern“	54
Ein „unterrichtender Garten“	68
Die Zaren und St. Petersburg	84
“Die drei von der...”	
...Stadtverwaltung St. Petersburg	98
„Hauptstadt der Kommunalwohnungen“	103
Kirche und Religion	104
Der Dekabristenaufstand –	
„Urvater“ der russischen Revolution	110
Das Buntglasfenster im Altarraum –	
Made in Bavaria	114
„Überlebenstipps“ für die Eremitage	122
Michail Glinka und das	
Petersburger Musiktheater	124
Vorsicht Fälschung!	144
Attentat auf Zar Alexander II.	150
Namensgebung	156
„Ra-Ra-Rasputin,	
lover of the Russian queen“	163
Linien, Grachten und	
ein unzufriedener Zar	168
Gottorfer Globus	170
Mordfall Sergej Kirow – ungelöst!?	181
Der „Turm“ – Tawritscheskaja Uliza 35	187
900 Tage Belagerung von Leningrad	193
„Putinhof“ – der Konstantinspalast	
in Strelna	200
Zarskoje Selo und Puschkín	210
Mythos Bernsteinzimmer	212
Walzerkönig Johann Strauß	
gastiert im Bahnhof	219

KARTEN UND PLÄNE

St. Petersburg Metro	Umschlag vorn
Restaurants im Überblick	60
Kolpino	74
Peter-Paul-Festung	179
Peterhof	202
Zarskoje Selo/Puschkin	214
Unterkünfte im Überblick	268
Cityatlas	299
Übersicht und Blattschnitt	Umschlag hinten

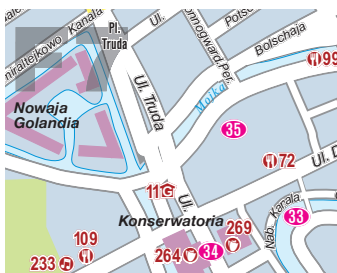
HINWEISE ZU DEN SYMBOLEN

Zur schnelleren Orientierung tragen alle Hauptsehenswürdigkeiten und Lokalitäten die gleiche Nummer sowohl im Text als auch im Kartenmaterial:

35 Die Hauptsehenswürdigkeiten werden im Abschnitt „St. Petersburg entdecken“ beschrieben.

109 Mit Symbol und fortlaufender Nummer werden die sonstigen Lokalitäten wie Cafés, Geschäfte, Restaurants, Hotels, Info-stellen usw. gekennzeichnet.

[F7] Die Angabe in eckigen Klammern verweist auf das Planquadrat der jeweiligen Karte (hier F7).



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Dem Reiseführer liegt in der Wiedergabe der **kyrillischen** Texte die **Duden-Transkription** zugrunde, die ausschließlich auf die Buchstaben des deutschen Alphabets zurückgreift.

Daneben existiert noch eine internationale **wissenschaftliche Transliteration**, die genauer ist, aber auf eigene normierte Zeichen zurückgreift (Beispiel: ш laut Duden „sch“, in wissenschaftlicher Transliteration „š“). Keine Transkription geht dabei auf die verschiedenen unterschiedlichen Aussprachemöglichkeiten für ein und denselben russischen Laut ein (Beispiel: das russische „o“ kann je nach Betonung als „o“ oder auch als „a“ ausgesprochen werden).

In der **Transliterationsliste** im Anhang dieses CityGuides (s. S. 286) sind alle Sehenswürdigkeiten, die besprochen werden, nochmals in Deutsch, Russisch sowie der Transliteration des Kyrillischen aufgeführt. So soll es dem Leser erleichtert werden, auch vor Ort mit keinen oder nur wenig Russischkenntnissen Einheimische nach dem Weg zu fragen.

ABKÜRZUNGEN UND ADRESSANGABEN

In Russland existiert eine Vielzahl von unterschiedlichen **Straßenbezeichnungen**, die meist in Abkürzungen auftauchen. Die wichtigsten sind:

<i>uliza (ul.)</i>	улица	Straße
<i>pereulok (per.)</i>	переулок	Gasse
<i>prospekt (prosp.)</i>	проспект	sehr große Straße

<i>proesd (pr.)</i>	проезд	ältere Bezeichnung für Straße
<i>ploschtschad (pl.)</i>	площадь	Platz
<i>schosse (sch.)</i>	шоссе	Chaussee
<i>bulwar (bul.)</i>	бульвар	Boulevard
<i>nabereschnaja (nab.)</i>	набережная	Uferstraße, Kai
<i>tupik (t.)</i>	тупик	Sackgasse
<i>bolschaja, bolschoj (b.)</i>	большая, большой	groß
<i>malaja, malyj (m.)</i>	малая, малый	klein

Auch **Adressangaben** lassen mehr an einen Geheimcode denken als an eine genaue postalische Bezeichnung:

- › 2 Ul. Lenina 2/4: 2. Lenin-Straße, Eckhaus, Hausnummer 2, für die kreuzende Straße die Nummer 4
- › Ul. Lenina 2, k. 4: Lenin-Straße, Hausnummer 2, korpus 4 („korpus“ steht für „Gebäudeblock“, jeder Gebäudeblock verfügt über mehrere Eingänge)
- › Ul. Lenina 2, str. 4: Lenin-Straße, Hausnummer 2, stroenije 4 („stroenije“ steht für die Gebäudenummer unter dieser Hausnummer)

Außerdem tauchen bei manchen Petersburger **Straßenangaben** noch zwei besondere Abkürzungen auf:

- › **P.S. (Petrogradskaja Storona)**: Die Adresse befindet sich auf der Petrograder Seite.
- › **W.O. (Wassilewskij Ostrow)**: Die Adresse befindet sich auf der Wassilewskij-Insel.

KYRILLISCHES ALPHABET

Kyrillisch	Duden-Transkription	Aussprache
А а	a	a
Б б	b	b
В в	w	w
Г г	g (w)	die Endung -ego und -ogo wird immer -ewo bzw. -ewa und -owo bzw. -owa gesprochen
Д д	d	d
Е е	e	e (auch „je“ möglich)
Ё ё	jo	jo
Ж ж	sch	stimmhaftes „sch“ wie j in „Journal“
З з	s	stimmhaftes „s“ wie in „singen“
И и	i	i
Й й	j	j
К к	k	k
Л л	l	l
М м	m	m
Н н	n	n
О о	o	o
П п	p	p
Р р	r	r
С с	s	stimmloses „s“ wie in „es“
Т т	t	t
У у	u	u
Ф ф	f	f
Х х	c	ch
Ц ц	z	z
Ч ч	tsch	tsch
Ш ш	sch	stimmloses „sch“ wie in „Schall“
Щ щ	sch oder schtsch	weiches, längeres stimmloses „sch“
Ъ ъ	Härtelaut	stumm
Ы ы	y	zwischen „i“ und „ü“
Ь ь	Weichlaut	stumm („j“ vor e, i, o)
Э э	e	zwischen „e“ und „ä“
Ю ю	ju	ju
Я я	ja	ja